A Bibliography of Cambodian, Ilong, Lao, and Vietnamese Americans

Joel Halpern
Lucy Nguyen-Hong-Nhiem
A Bibliography of Cambodian, Hmong, Lao, and Vietnamese Americans

edited by:
Joel M. Halpern and
Lucy Nguyen-Hong-Nhiem

with the collaboration of:
Sommala Khoxyo
and Robyn Bateman

Special Publication No. 3
Asian Studies Program
University of Massachusetts at Amherst
1992
A Bibliography of Cambodian, Hmong, Lao, and Vietnamese Americans

edited by:
Joel M. Halpern and
Lucy Nguyen-Hong-Nhiem

with the collaboration of:
Sommala Khoayao
and Robyn Bateman

Special Publication No. 3
Asian Studies Program
University of Massachusetts at Amherst
1992
Preface

This bibliography is intended as a tentative compilation for the use of students and researchers. The focus is on the migrations of Cambodian, Hmong, Lao and Vietnamese to the United States and their subsequent history in North America, however, selected references dealing with their cultures of origin are also included. Only English language sources are cited and the main emphasis is on formally published materials although some government reports and theses are included.

The basis for this bibliography is the computer file compiled by the Southeast Asian Refugee Studies (SARS) Project at the Center for Urban and Regional Affairs of the University of Minnesota in Minneapolis. For the use of this file we are indebted to Dr. Glenn Hendricks and his associate Peggy Wolfe. Only English language sources are included and papers given at conferences are not listed.

It should be noted that all Ph.D. dissertations from the U.S. are available from University Microfilms of Ann Arbor, Michigan and summaries can be found in Dissertation Abstracts. Like all bibliographies of ongoing research this is basically a compilation for a point in time.

Joel M. Halpern
Lucy Nguyen-Hong-Nhiem
May 9, 1992


Cambodian Americans

Cambodian New Generation News, Oakland, CA.

Cambodian Women's Project. Semey Tmay, bimonthly newsletter. The American Friends Service Committee, New York, NY.


Cambodian Americans


Chhin, Sun-Him, Khamchong Luangpraseut, and Huynh Dinh Te. (1989). *Introduction to the Indochinese and Their Cultures (Introduction to Cambodian Culture, Laos Culturally Speaking, and Introduction to Vietnamese Culture).* Multifunctional Resource Center, San Diego State University, San Diego, CA. (228 pp.)


Chuong, Chung Hoang, and Janet Y.H. Lu, compilers. (n.d.). "Resources on Southeast Asian Students in the United States." Bilingual Education for New Immigrant/Refugee LEP Students. Oakland, Calif.: Multifunctional Resource Center/Northern California. Stockton, Calif.: University of the Pacific School of Education. (11 pp.)


Coughlan, James E. (1988). "The Ethnicity of Australia's Indochinese Communities." Centre for the Study of Australian-Asian Relations, Division of Asian and International Studies, Griffith University, NATHAN, Queensland, Australia. (35 pp.)


Herbert, Patricia and Anthony Milner, eds. (1989). *South-East Asia: Languages and Literatures: A Select Guide.* University of Hawaii Press, Honolulu, HI. (192 pp.)


Cambodian Americans


King County Rape Relief. (1988). *Helping Your Child to be Safe. (Khmer and Lao).* King County Rape Relief, Washington. 40 pp.


Lazorik, Donna L. (1984). "Pilot Study to Develop a Tool to Elicit Khmer Beliefs about the Causes of Illness." M.S. thesis, School of Nursing, Boston University, Boston, Massachusetts. (53 pp.)


Maryland State Department of Education. (n.d.). "Teaching Pre- and Semi-Literate Laotian and Cambodian Adolescents to Read." Baltimore: Language and Learning Improvement Branch, Division of Instruction, Maryland State Department of Education, Baltimore, MD. (27 pp.)


Meinhardt, Kenneth, Soleng Tom, Philip Tse, and Connie Young Yu. (1984). Santa Clara County Health Department Asian Health Assessment Project. Santa Clara County Health Department, Mental Health Services, Los Gatos, CA.


Mollica, Richard F., James Lavelle, Svang Tor, and Christopher Elias. (1989). *Turning Point in Khmer Mental Health: Immediate Steps to Resolve the Mental Health Crisis in the Khmer Border Camps*. The World Federation for Mental Health. (24 pp.) Indochinese Psychiatry Clinic, St. Elizabeth's Hospital, Brighton, MA.


Nguyen-Hong-Nhiem, Lucy and Joel Martin Halpern. (1989). *The Far East Comes Near: Autobiographical Accounts of Southeast Asian Students in America.* The University of Massachusetts Press, Amherst, MA. (225 pp.)


Ratnavale, D. N. . (1986). "The Mental Health of Refugees and Relief Workers." In Years of Horror, Days of Hope: Responding to the Cambodian Refugee Crisis, New York: Associated Faculty Press, Inc.


Hmong


Downing and Douglas P. Olney. Minneapolis: Center for Urban and Regional Affairs, University of Minnesota.


Leonelli, Laura M. (1987). We Eat What We Are: Food Use Patterns of Hmong and Mien in Sacramento, California. Master of Arts thesis. Sacramento: Anthropology Department, California State University. (90 pp.)


Hmong Americans


Tapp, Nicholas. (1982). "How to Stop Opium Farming?" Royal Anthropological Institute News 48(February)


Lao


Branfman, Fred. (1979). The old man: a biographical account of a Lao villager. International Area Studies Program, University of Massachusetts at Amherst. (49 pp.)


Chhim, Sun-Him, Khamchong Luangpraseut, and Huynh Dinh Te. (1989). Introduction to the Indochnese and Their Cultures (Introduction to Cambodian Culture, Laos Culturally Speaking, and Introduction to Vietnamese Culture). Multifunctional Resource Center, San Diego State University, San Diego, CA. (228 pp.)


Coughlan, James E. (1988). "The Ethnicity of Australia's Indochinese Communities." Centre for the Study of Australian-Asian Relations, Division of Asian and International Studies, Griffith University, NATHAN, Queensland, Australia. (35 pp.)


Egli, Eric. (1987). The Role of Bilingual Workers without Professional Mental Health Training in Mental Health Services to Refugees. The Refugee Assistance Program--Mental Health: Technical Assistance Center, University of Minnesota, Minneapolis. (62 pp.)


Fletcher, Don. (1981). *Revolution in Laos: the 'fourth generation' of people's war?* Townsville, Qld.: James Cook University of North Queensland. (83 pp.)


Guskin, Judith, and Beth L. Goldstein. (1983). From Laos to the Midwest: Schools and Students in Transition. Milwaukee: Wisconsin Department of Public Instruction, Division for Instructional Services, Bureau for Program Development, and Bilingual-Bicultural Education. (55 pp.)


Hafner, James, Jeannine Muldoon, and Elizabeth Brewer. (1989). Southeast Asian Refugees in Western Massachusetts: Seen But Not Heard. The Asian Studies Program, International Area Studies, University of Massachusetts, Amherst, Massachusetts (54 pp.)


Herbert, Patricia and Anthony Milner, eds. (1989). South-East Asia: Languages and Literatures: A Select Guide. University of Hawaii Press, Honolulu, HI. (192 pp.)


Maryland State Department of Education. (n.d.). *Teaching Pre- and Semi-Literate Laotian and Cambodian Adolescents to Read.* Baltimore: Language and Learning Improvement Branch, Division of Instruction, Maryland State Department of Education, Baltimore, MD. (27 pp.)


Merchant, Grace, and Jeff MacDonald. (1989). *Suggested Approaches to Family Planning Workshops: Lao, Mien and Hmong Family Project.* International Refugee Center of Oregon, Portland, Oregon. (33 pp.)


Nguyen-Hong-Nhiem, Lucy and Joel Martin Halpern. (1989). The Far East Comes Near: Autobiographical Accounts of Southeast Asian Students in America. The University of Massachusetts Press. (225 pp.)


Lao Americans


Wolfhagen, Carl F. (1986). *Special Refugee Employment Project Outcome Report.* Washington State Department of Social and Health Services, Office of Research and Data Analysis, Division of Administration and Personnel, Department of Health and Human Services, Olympia, WA. (42 pp.)


Vietnam


Vietnamese Americans


Vietnamese Americans


Chhim, Sun-Him, Khamchong Luangpraseut, and Huynh Dinh Te. (1989). Introduction to the Indochinese and Their Cultures (Introduction to Cambodian Culture, Laos Culturally Speaking, and Introduction to Vietnamese Culture). Multifunctional Resource Center, San Diego State University, San Diego, CA. (228 pp.)


Clark, Marybeth. (1986). "Reciprocity and Derivation; Is Mutuality Semantically Viable for Verb Classification?; and Reciprocal Verbs, Lexical Proliferation and Synchronic Derivation." Papers on reciprocal verbs in the Hmong and Vietnamese languages. (20 pp.) Marybeth Clark, RSPacS Linguistics, Australian National University.


Coughlan, James E. (1988). *The Ethnicity of Australia's Indochinese Communities.* Centre for the Study of Australian-Asian Relations, Division of Asian and International Studies, Griffith University, NATHAN, Queensland, Australia. (35 pp.)


Egli, Eric. (1987). The Role of Bilingual Workers without Professional Mental Health Training in Mental Health Services to Refugees. The Refugee Assistance Program--Mental Health: Technical Assistance Center, University of Minnesota, Minneapolis. (62 pp.)


Georgetown University Bilingual Education Service Center. (n.d.). *Bibliography of Books relating to Vietnam and Vietnamese Language and Culture.*


Herbert, Patricia and Anthony Milner, eds. (1989). South-East Asia: Languages and Literatures: A Select Guide. University of Hawaii Press, Honolulu, HI. (192 pp.)


Huynh, Dinh Te. (1987). Introduction to Vietnamese Culture. San Diego, Calif.: Multifunctional Resource Center, San Diego State University. (80 pp.)


Vietnamese Americans


Nguyen-Hong-Nhiem, Lucy and Joel Martin Halpern. (1989). The Far East Comes Near: Autobiographical Accounts of Southeast Asian Students in America. The University of Massachusetts Press, Amherst, MA. (225 pp.)


Vietnamese Americans


Skjervold, Christian K., and others. (1975). Minneapolis Multi-Ethnic Curriculum Project--Acculturation Unit. Minneapolis: Minneapolis Public Schools, Minnesota Department of Intergroup Education. (44 pp.)

Skjervold, Christian K., and others. (1975). Minneapolis Multi-Ethnic Curriculum Project--Family Unit. Minneapolis: Minneapolis Public Schools, Minnesota Department of Intergroup Education. (61 pp.)


Smith, Mary-Charles et al. (1980). "Indochina Moves to Main Street: What's Behind the 'Inscrutable' Mask?" RN (October): 55-61.


Vietnamese Americans


Vietnamese Americans


Vietnamese Americans


Vu, Tran Tri. (1988). Lost Years: My 1,632 Days in Vietnamese Reeducation Camps. Institute of East Asian Studies, 2223 Fulton Street, University of California, Berkeley, California. (381 pp.)


Wolfhagen, Carl F. (1986). *Special Refugee Employment Project Outcome Report.* Washington State Department of Social and Health Services, Office of Research and Data Analysis, Division of Administration and Personnel, Department of Health and Human Services, Olympia, WA. (42 pp.)


ASIAN STUDIES PROGRAM
Occasional Papers Series

No. Title

1. The Good Empire: Japan's New Order at Home and Abroad, by Stephen E. Pelz, 1978, 33 pages

2. Ghosts, Gods, and Retribution: Nine Buddhist Miracle Tales from Six Dynasties and Early T'ang China, by Donald E. Gjertson, 1978, 51 pages


5. Basic Beliefs about Human Life: Their Relationship to Ethical Judgement in Taiwan, by George Cernada, 1980, 51 pages


8. Ryokan: Poems from a Man who Preferred Solitude, by Jean Moore, 1982, 44 pages


12 Adolescent Sexuality and Family Planning Awareness, Knowledge, Attitude and Behavior: Taiwan, by George P. Cernada, et al., 1986, 44 pages

13 Expanded Lyricism: Ch'en Wei-sung's (1626-1682) Tz'u Poems, by Madeline Men'li Chu, 1988, 58 pages

14 Land of My Heart's Desire, by Hara Tamiki, translation and commentary by Richard H. Minear, 1989, 20 pages


16 Bibliography of Cambodian, Hmong, Lao & Vietnamese Americans, by Joel M. Halpern and Lucy Nguyen-Hong-Nhiem, 1992, 141 pages

* * * * * * * * * *

Requests for papers should be addressed to:
Asian Studies Occasional Papers
c/o Department of Asian Languages & Literatures
Thompson Hall
University of Massachusetts
Amherst, MA 01003

There is a $7.00 charge per paper including postage and handling; checks should be made out to "The University of Massachusetts".